

VAT reg.nr.: FR04568504161



Schaeffler France S.A.S 93 route de Blitche 67506 Haguenau CEDEX

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Recelying Notes		3 Consegna n./ Delivery Note No.
6 Trasporto / Freight		34318979
7 Consegna / Delivery		4 Data spedizione/ Shipping Date
Porto franco/ Free Porto assegnato/ Not Free Ferrovia/ Rail Trasportatore/ Carrier Trasporto/ Freight Espresso/ Express Mezzo vostro/ Other Vehicle Mezzo proprio/ Own Vehicle Articolo		09.09.2018
Incoterms		Fattura/Invoice
FCA HAGUENAU		8 Nr./No.
		9 Data/Data

N. fornitore/ Supplier No.	VAT reg.nr.:
91000197	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	18 Nr. d'ordine/ Order No.
see below	412		AMDIRF-P08L M. Francois Sirufo	+33 (3) 90552575	24466	217970

19 Codice destinazione/ Shipping Code	I. + F. Schweitzer GmbH + Co.		20 Porto franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight
	Autocarro / Standard				4.368,6 KG
21 Imballaggio/ Packing	12 x TBA-520892, 48 x TBA-501644, 12 x 1208, 384 x TBA-501643	22 Specifica di destinazione/	Porto assegnato/ Not Free	26 Destinazione/ Receiving Location	3.064,2 KG
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address		20597001	X	14248	

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Qtà Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	2500195300	L-0G7D3-0G18-09 C1.Actuator Assy#W Attuatore frizione 230624332-0000-10	1.152	PZ	34318979/10
		KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE			
		Quantità dichiarata: 1152	212856529		
		Quantità effettiva:	212868770		
		Tipo Imballaggio: 6	212863935		
		Quantità Imballi:	212972346		
		Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO	212976133		
		Data controllo: 14/9/18	212980857		
		Firma: <i>[Signature]</i>			
Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No. 550004094201		Lotto / Batch 0031045337	Quantità / Quantity 1.152 PZ	Origine / Country of origin Francia	

002	2500195200	L-0G7D3-0G18-11 C1.Actuator Assy#W Attuatore frizione 230612695-0000-10	1.152	PZ	34318988/10
		KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE			
		Quantità dichiarata: 1152	213915615		
		Quantità effettiva:	213920783		
		Tipo Imballaggio: 6	213884151		
		Quantità Imballi:	213827208		
		Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO	213873834		
		Data controllo: 14/9/18	213827164		
		Firma: <i>[Signature]</i>			
Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No. 550004094502		Lotto / Batch 0031131538	Quantità / Quantity 1.152 PZ	Origine / Country of origin Francia	



Consegna n.
Delivery Note No.
 Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
 V Dei Ciclamini 4
 I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

34318979

4 Data spedizione/
Shipping Date

09.09.2018

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity Qtà Unitaria	31 ME / ME	Consegna/Delivery Handling Unit
---------	--	--	--	---------------	------------------------------------

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	212856529	272,6 KG	381,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230624332-0000-10	Quantità:	192 PZ
2	212868770	272,6 KG	381,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230624332-0000-10	Quantità:	192 PZ
3	212863935	272,6 KG	381,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230624332-0000-10	Quantità:	192 PZ
4	212972346	272,6 KG	381,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230624332-0000-10	Quantità:	192 PZ
5	212976133	272,6 KG	381,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230624332-0000-10	Quantità:	192 PZ
6	212980857	272,6 KG	381,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230624332-0000-10	Quantità:	192 PZ
7	213915615	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230612695-0000-10	Quantità:	192 PZ
8	213920783	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230612695-0000-10	Quantità:	192 PZ
9	213884151	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230612695-0000-10	Quantità:	192 PZ
10	213827208	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230612695-0000-10	Quantità:	192 PZ
11	213873834	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230612695-0000-10	Quantità:	192 PZ
12	213827164	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230612695-0000-10	Quantità:	192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

12	P-26-TBA-501592 Pallet 1200X800X160-SW	TBA-520892
48	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644
12	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208
384	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono



SCHAEFFLER



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No.	34318979
4 Data spedizione/ Shipping Date	09.09.2018

soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Lieferantennr. Supplier No. 91000197 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).				Page 1 / 1 83760476					
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg									
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien 14248				17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)									
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 10.09.2018				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers									
5 Beigefügte Dokumente Documents attached													
6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos 20596999 20597001		7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 10 TBA-520892 12 TBA-520892		8 Art der Verpackung Kind of Package		9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods		10 Statistiknummer Statistic Number 87089390		11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 3642,00 4368,60		12 Umfang (m³) Volume (m³) 9,400 11,280	
Summe:		22 Colli						8010,60		20,680			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SWSICF-LLWAD i.A. Francine Schwartz TEL: FAX:				19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay				Absender Sender		Währung Currency		Empfänger Consignee	
14 Rückerstattung Reimbursement				15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGENAU				20 Besondere Vereinbarungen Special agreements					
21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX am at 10.09.2018				24 Gut empfangen Goods received 10.09.2018 Datum Date Modugno (BA)									
22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier				25 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of Consignee					
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km				Paletten-Absender - Paletts Sender Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette					
26 Vertragspartner des Frachtführers				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift					
27 Amtliches Kennzeichen Kfz LBSC800 LBSC296 Anhänger				Nutzlast in kg									



Seit über ...

50
JahreLudwigsburg, 10.09.2018
Seite 1 von 1**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-007866 vom 10.09.2018



18-007866

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).																													
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158																													
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 13.09.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:																													
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Zeit / Temps Datum / Date 10.09.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs																													
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes																															
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	<table border="1"> <tr> <td>1</td> <td>34318979</td> <td>22</td> <td>EP</td> <td>Getriebeteile</td> <td>8.011</td> <td></td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>34318988</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>34318978</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="4">Summe: Total:</td> <td>22,00 EP</td> <td>8.011,00</td> <td></td> </tr> </table>			1	34318979	22	EP	Getriebeteile	8.011		2	34318988						3	34318978						Summe: Total:				22,00 EP	8.011,00	
1	34318979	22	EP	Getriebeteile	8.011																										
2	34318988																														
3	34318978																														
Summe: Total:				22,00 EP	8.011,00																										
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km																													
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières																													
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer																															
22 Benutzter Grenzübergang		27 Empfänger / Destinataire Datum / Date Reception des marchandises le GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 14 SET 2018 "Unterzeichnet und Stempel des Empfängers" / "Signature et timbre du destinataire" verifica su qualità e quantità																													
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur																													

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604